

Á einari samkomu fyri innbóðnum í Norðurlandahúsinum fyrrapartin í gjár vóru tvinnar bókur um Føroyar sendar út. Millum gestinar vóru umboð fyri fleiri av bløðunum og útvarpið, umframt landsstýrskvinnuna í mentamálum Maritu Petersen, formannin í mentamála-nevnd Tórshavnar Býráð, Heðin Mortensen, mentamálastjóran í Tinganesi, Jákup Thorsteinsson og onnur.

Onnur bókin, ið sýnd varð fram, er myndabók, ið sviarnir Hans Christiansen og Björn Sörensen – báðir úr Stockholm – hava gjørt sum enn ein lið í røðini av tilsamans fimm líknandi bókum, teir higartil hava gjørt.

Bókin eitur Føroyar II, og er hon ein nýggj og eitt sindur øðrvísi onnur útgáva av fyrstu bókini, ið æt Føroyar. Hon kom út í 1985, og er fyri langari tíð síðani útseld.

Fyrsta bókin útseld

»Vit hava tó fingið so nógv fyrspurningar, at vit gjørdur av at geva eina nýggja bók út, ið hevði nýggjar myndir og nýtt tilfar, og er hetta so hon, vit nú senda út,« greiddi Hans Christiansen frá. »Vit hava nú verið í Føroyum tíggu ferðir síðani 1983, og finna vit her ein hita og eina sál í hesum landi, ið vit virðismeta sera høgt. Vit hava altíð kent okkum vælkomnar her, og her finna vit ein frið, ið vit kanska ofta hava hug at sakna í okkara egna landi.«

Umframt tær avþæra góðu litmyndirnar æt eru av sonnum í serflokki og á einum sera, sera høgum støði – teir báðir sviarnir hava tikið runt um í landinum, hava rithøvundarnir William Heinesen, sáli, Oddvør Johansen og Hanus Andreasen skrivað tekstin í bókini.

»Endamálið við hesi bók er fyrst og fremst at vísa landið, so sum vit síggja tað, men vit halda eisini, at hetta er eitt gott høvi hjá gestum tykkara at taka eitt petti av Føroyum við sær heimaftur,« segði Hans Christiansen.

Umframt Føroyar og nú eisini Føroyar II hava teir báðir, Hans Christiansen og Björn Sörensen eisini givið út triggjar aðrar bókur – Mykines, Norðoyar og Streymoy & Eysturoy, og eru hesar triggjar síðstu framvegis at fáa.

Fransmaðurin Benoît Raoulx hevur skrivað bókina Les Îles Féroé. Við hansara lið danin Bent E. Jørgensen, ið birti undir útgávuna. Mynd: Kalmar



Björn Sörensen, Hanus Andreasen, Oddvør Johansen og Hans Christiansen sýna fram bókina Føroyar II. Mynd: Kalmar

og telur hon umleið 200 tekstisúr við 24 litmyndum.

»Fransmenn vilja gjarna fáa nógv at vita, so tí er so nógv sum gjørligt fingið við í hesa bókina um Føroyar sum heild, og haldi eg, at Benoît Raoulx er komin væl frá uppgávu síni. »Og samstundis er talan um eina bók, ið er gjord so mikið tíðarleys, at hon vónandi framvegis kann siga fólk nakað um tíggu ár.«

Góðar fyritleyrlir

Fransmaðurin Benoît Raoulx hevur lisið við hægri skúlar í Frankaríki og Danmark, og eisini hevur hann verið í Føroyum. Tí eru fyritleyrlir hansara fyri at gera hesa bók sera góðar.

»Eg havi kent meg væl í Føroyum, og mær dámar væl at vera her, og kann eg ikki annað enn bera fólk-inum her alt tað besta. Øll hava verið sera blíð og fyríkomandi, ið eg havi havt møtt her,« segði Benoît.

Les Îles Féroé er prentað í 2.500 eintøkum, og verða millum 1.000 og 1.500 býtt ókeypðis út millum bóka-søvn og aðrar stovnar, meðan restin verður seld. Roknað verður millum annað við, at bókin fer at vekja ans niðri í Fronsku Vestindiu, har stóru áhugi er fyri eitt nú føroysku heimastýrisskipanini og føroyskum sjálfstýri sum heild.

h.

Tvinnar bókur um Føroyar út í gjár

Sviarnir Hans Christiansen og Björn Sörensen hava givið út fimtu bók sína um Føroyar, ið er á føroyskum, svenskum, enskum og týskum. Samstundis hevur fransmaðurin Benoît Raoulx givið út eina franska Føroya-bók

Fronsk og seríes

Meðan Føroyar II mest vendir sær til teirra, ið hava verið í Føroyum, og vilja hava okkurt gott minni við sær heimaftur, er hin bók-

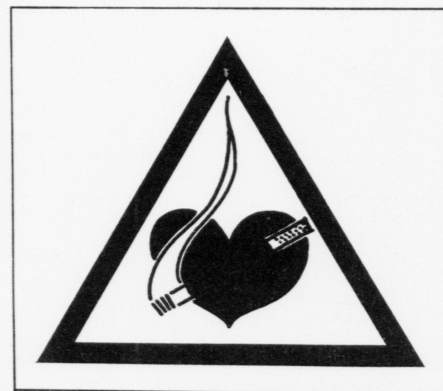
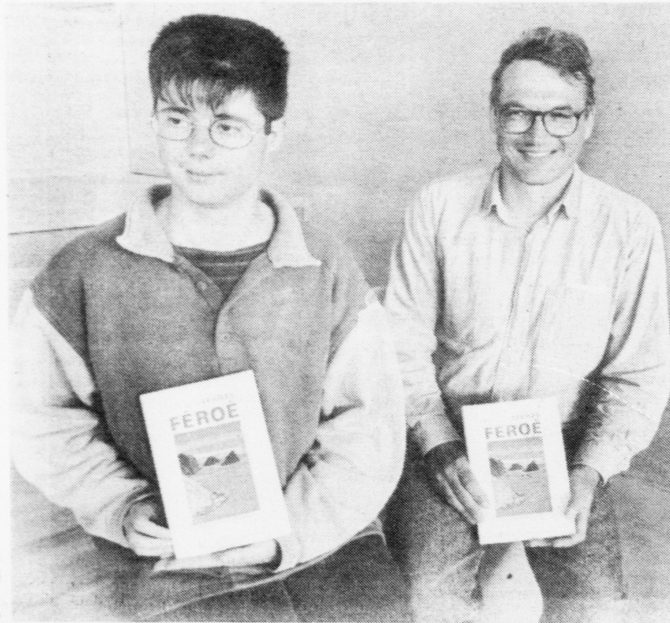
in, ið var frammi á samkomuni í Norðurlandahúsinum í gjár eitt sindur øðrvísi.

»Hetta er fyrsta seríosa bókaverkið, ið fer eitt sindur í dýpdina av at viðgera

Føroyar sum eina smátjóð, ið hevur alt tað, ein tjóð skal hava – egið mál, egna mentan og egnar siðir,« greiddi Bent Engelbreth Jørgensen, stjóri í danska mentunarstovninum frá. »Í

øllum okkara upplýsingum funnu vit onga aðra bók, ið snýr seg um Føroyar, so hendan er óivað tiltrond, nú hon kemur út.«

Bókin ber einfalda heitið Les Îles Féroé – Føroyar –



Eyðkvæmislinjan

svarar alt samdøgrið á tlf. 18820.

Týsdagar kl. 16.00–18.00 fæst persónlig ráðgeving og serligir spurningar verða svaraðir.